

***Mamibot***

**W120-T iGLASSBOT™**

Robot lavavetri

**MANUALE DELL'UTENTE**  
V.20181010

# Indice

<b>1. Importanti istruzioni sulla sicurezza e avvertenze</b>	<b>3</b>
1.1 Nota	3
1.2 Informazioni sulla sicurezza	3
1.3 Rischio di shock elettrico	4
1.4 Avvertenza	4
<b>2. Descrizione del prodotto e parametri</b>	<b>5</b>
2.1 Diagramma del prodotto	5
2.2 Parametri del prodotto	6
2.3 Contenuto della confezione	6
2.4 Telecomando	6
<b>3. Installazione</b>	<b>7</b>
3.1 Assemblaggio dell'adattatore	7
3.2 Fissaggio della fune di sicurezza	7
3.3 Fissaggio del cuscinetto di pulizia	7
3.4 Collegamento all'alimentazione	8
<b>4. Funzionamento del W120-T</b>	<b>8</b>
4.1 Pulsante di accensione/spengimento	8
4.2 Avvio del W120-T	8
4.3 Arresto/Pausa	8
4.4 Utilizzo del telecomando	8
4.5 Rimozione del W120-T dopo la pulizia	9
4.6 Utilizzo dell'APP sullo smartphone	9
<b>5. Manutenzione</b>	<b>9</b>
5.1 Manutenzione dei cuscinetti di pulizia	9
5.2 Manutenzione della ventola	9
5.3 Manutenzione dei sensori dei bordi	9
5.4 Manutenzione dei battistrada	9
<b>6. Risoluzione dei problemi</b>	<b>10</b>
<b>7. Dichiarazione liberatoria</b>	<b>11</b>
<b>8. Garanzia del prodotto</b>	<b>11</b>
<b>9. Esclusioni</b>	<b>11</b>
<b>10. Ambiente</b>	<b>11</b>

Grazie per aver acquistato il robot lavavetri Mamibot W120-T iGLASSBOT. Ci auguriamo che possa facilitare la pulizia della casa.

# 1. Importanti istruzioni sulla sicurezza e avvertenze

## 1.1 Nota! - Leggere tutti i documenti prima di utilizzare il dispositivo

Il dispositivo non deve essere utilizzato da bambini. Nel caso di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, è necessario prestare adeguata supervisione o fornire istruzioni sull'uso del dispositivo in sicurezza per aiutarle a comprendere i potenziali rischi. Non permettere ai bambini di giocare con il robot.

!!! Il dispositivo deve essere utilizzato su vetri con telaio (non utilizzare su vetri/specchi senza telaio). L'utente deve utilizzare il dispositivo in sicurezza nei luoghi indicati e assumersi la responsabilità di tutte le conseguenze.

## 1.2 Informazioni sulla sicurezza

Adattatore dell'alimentazione e batterie

- ▶ Utilizzare unicamente l'adattatore dell'alimentazione fornito con il dispositivo. L'utilizzo di altri tipi di adattatori può comportare malfunzionamenti e/o situazioni pericolose.
- ▶ Utilizzare una presa adeguata e assicurarsi che non vi siano oggetti pesanti sull'adattatore o sul cavo dell'alimentazione.
- ▶ Consentire un'adeguata ventilazione intorno all'adattatore quando lo si utilizza per far funzionare il dispositivo. Non coprire l'adattatore con oggetti che riducono il suo raffreddamento.
- ▶ Non utilizzare l'adattatore in ambienti con un'elevata umidità. Non maneggiare l'adattatore con le mani umide.
- ▶ Collegare l'adattatore a una fonte di alimentazione adeguata. I requisiti di tensione sono indicati sull'adattatore.
- ▶ Non utilizzare l'adattatore, il cavo dell'alimentazione o la spina se danneggiati. Scollegare la spina dalla presa prima di pulire o effettuare la manutenzione del dispositivo. Non collegare l'adattatore tirando il cavo dell'alimentazione.
- ▶ Non cercare di riparare l'adattatore. Al suo interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Sostituire l'intera unità se danneggiata o esposta a elevata umidità. Consultare il proprio rivenditore Mamibot per assistenza e manutenzione.
- ▶ La batteria utilizzata nel dispositivo può presentare un rischio di incendio o di ustione chimica se non utilizzata correttamente. Non smontarla, non sottoporla a cortocircuito, non scaldarla oltre 60 °C (140 °F), non bruciarla.
- ▶ Per smaltire il dispositivo, portarlo nel centro di riciclo locale specializzato nel riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici.
- ▶ Conservare le istruzioni operative e sulla sicurezza per la consultazione futura.
- ▶ Seguire tutte le istruzioni operative e d'uso.
- ▶ Non esporre il dispositivo a pioggia o eccessiva umidità e tenerlo lontano da sostanze liquide (come bevande, rubinetti, ecc.).
- ▶ Evitare di esporre il dispositivo alla luce solare diretta o a una fonte di illuminazione intensa e tenerlo lontano da fonti di calore (come radiatori, stufette elettriche, stufe, ecc.).
- ▶ Non collocare il dispositivo vicino a campi magnetici forti.
- ▶ Tenere il dispositivo e gli accessori lontani dalla portata dei bambini.
- ▶ Temperatura di esercizio: 0 °C ~40 °C (32 °F ~104 °F).
- ▶ Non utilizzare il dispositivo su vetri rotti o per pulire altre superfici irregolari poiché potrebbe cadere a causa di un'insufficiente potenza di aspirazione.
- ▶ La batteria deve essere sostituita dal produttore o da personale dell'assistenza per evitare pericoli. La batteria deve essere rimossa e smaltita in conformità alle leggi e alle normative locali prima di smaltire il dispositivo. Smaltire le batterie usate in conformità alle leggi e alle normative locali.
- ▶ Scollegare il dispositivo dalla presa prima di rimuovere la batteria per smaltire il dispositivo.
- ▶ Seguire le istruzioni di questo manuale nell'utilizzare il dispositivo. Il produttore del dispositivo non è responsabile di danni a cose o persone causati da un utilizzo inadeguato.

# 1. Importanti istruzioni sulla sicurezza e avvertenze

## 1.3 Rischio di shock elettrico

Spegnere il dispositivo prima di effettuare interventi di pulizia e manutenzione.

Non scollegare la spina dalla presa tirando il cavo dell'alimentazione. Afferrare la presa per scollegarla.

Non effettuare riparazioni sul dispositivo. Le riparazioni su dispositivi elettrici devono essere effettuate solo da personale autorizzato dell'assistenza clienti.

Non inserire oggetti appuntiti nei contatti elettrici.

Non cambiare i contatti.

Non continuare a utilizzare il robot se il dispositivo o il cavo dell'alimentazione sono danneggiati.

Contattare il servizio clienti locale in caso di danni.

Non pulire il robot e il cavo dell'alimentazione con acqua o altre sostanze liquide.

Non utilizzare il robot su pavimenti bagnati o in luoghi in cui potrebbe venire a contatto con sostanze liquide o essere immerso in acqua.

Non utilizzare il robot in luoghi pericolosi come caminetti, docce o piscine.

Non danneggiare, piegare o torcere il cavo dell'alimentazione. Non collocare oggetti pesanti sul cavo. Potrebbe danneggiarsi e causare incendi o shock elettrico.

## 1.4 Avvertenza



1. Fissare la fune di sicurezza a un impianto fisso prima di utilizzare il dispositivo.
2. Controllare che la fune di sicurezza non sia rotta e che il nodo non sia allentato prima di utilizzare il dispositivo.
3. Collocare dei segnali di pericolo in strada.
4. La batteria deve essere completamente carica (indicatore arancione acceso) prima di utilizzare il dispositivo.
5. Non utilizzare il dispositivo in giornate piovose o umide.
6. Accendere il dispositivo prima di collocarlo sul vetro.
7. Accertarsi che il dispositivo rimanga attaccato al vetro.
8. Prima di interrompere l'alimentazione, reggere il dispositivo.
9. Non utilizzare il dispositivo su vetri senza telaio.
10. Posizionare correttamente i cuscinetti di pulizia nella parte inferiore del dispositivo per evitare fuoriuscite di liquido.
11. Non spruzzare o versare acqua sul dispositivo.
12. Non consentire ai bambini di utilizzare il dispositivo.
13. Rimuovere eventuali oggetti presenti sul vetro. Non utilizzare il dispositivo su vetro rotto. Se il vetro presenta un rivestimento, questo potrebbe leggermente graffiarsi a causa dello sporco durante l'utilizzo del dispositivo.
14. Tenere capelli, vestiti, dita e qualsiasi altra parte del corpo lontano dai fori e dalle parti in movimento del dispositivo.
15. Non utilizzare il dispositivo in ambienti con liquidi e gas infiammabili o combustibili.

## Scansionare il seguente codice QR per scaricare l'APP:

### Sistema iOS:

iOS 7.0 o superiore. Compatibile con iPhone iPad e iPod Touch.

### Sistema Android:

Android 4.3 o superiore, Bluetooth 4.0 o superiore.

### Nota:

Accertarsi che il W120-T sia acceso prima di effettuare il collegamento. Se il collegamento non avviene, spegnere l'APP sul cellulare e riprovare.

### Sistema Android



iGLASSBOT

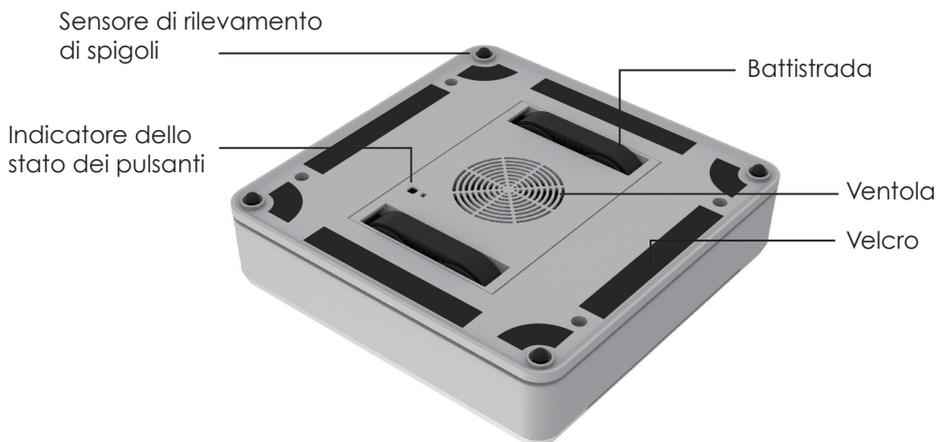
### Sistema iOS



iGLASSBOT

## 2. Descrizione del prodotto e parametri

### 2.1 Diagramma del prodotto



## 2. Descrizione del prodotto e parametri

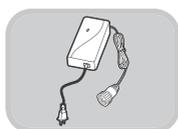
### 2.2 Parametri del prodotto

Informazioni sul robot			
N. modello	W120-T	Tensione nominale	24 V DC
Potenza nominale	75 W	Livello di rumore	Circa 65 dB
Capacità della batteria	650 mAh	Tempo di ricarica	Circa 1 h
Dimensioni	25 x 25 x10 cm	Peso netto	1,35 kg
Velocità di pulizia	Circa 2,5 min/m <sup>2</sup>		
Adattatore			
Ingresso	100 à 240 V CA 50/60 Hz 2,0 A	Uscita	24 V/2,5 A

### 2.3 Contenuto della confezione



W120



Adattatore



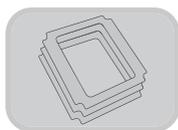
Manuale dell'utente



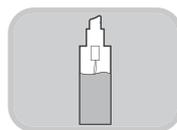
Telecomando



Prolunga



Cuscinetti di pulizia



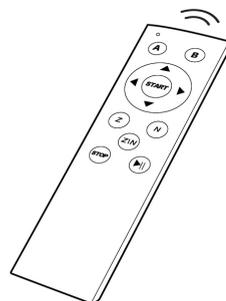
Soluzione detergente



Fune di sicurezza

### 2.4 Telecomando

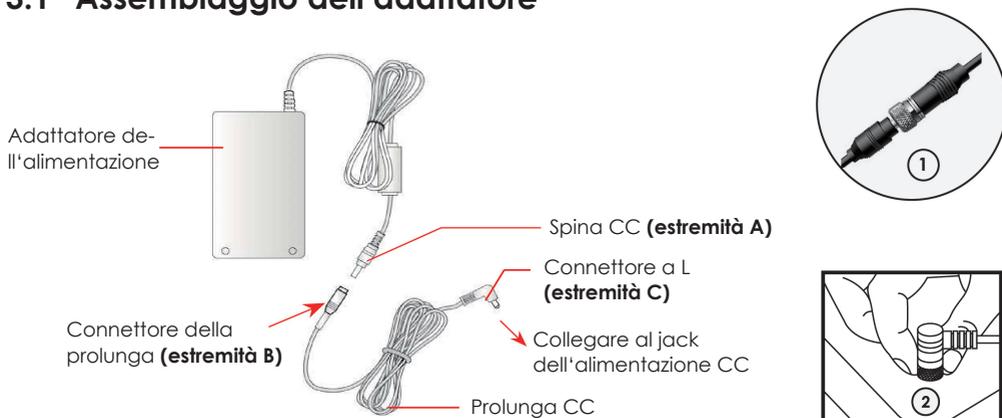
<b>Z</b> Tipo di pulizia „Z“ automatico	<b>▲</b> Spostamento manuale verso l'alto
<b>N</b> Tipo di pulizia „N“ automatico	<b>▼</b> Spostamento manuale verso il basso
<b>Z N</b> Passaggio dal tipo di pulizia „Z“ a „N“	<b>▶</b> Spostamento manuale verso destra
<b>A</b> Non in uso	<b>◀</b> Spostamento manuale verso sinistra
<b>B</b> Non in uso	Avvio della pulizia <b>Start</b> Selezionare il tipo „Z“ o „N“ automatico
<b>STOP</b> Arresto della pulizia	<b>▶  </b> Arresto/Riavvio



Si tratta di un telecomando wireless 2,4 G che può controllare il robot in qualsiasi direzione a una distanza massima di 15 metri.

### 3. Installazione

#### 3.1 Assemblaggio dell'adattatore

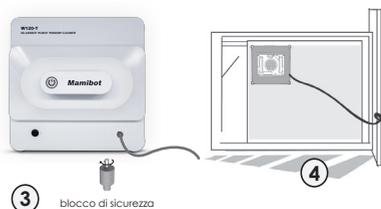


- A. Collegare la spina CC (**estremità A**) dell'adattatore alla prolunga (**estremità B**), come indicato sopra. ①
- B. Collegare l'**estremità C** alla presa dell'alimentazione del robot, avvitare il connettore fino in fondo. ②

#### 3.2 Fissaggio della fune di sicurezza

- A. Inserire il blocco di sicurezza nel foro di blocco, ruotare il blocco di sicurezza in senso orario fino a quando l'indicatore diventa verde. ③
- Nota: W120-T può essere avviato solo quando l'indicatore è in verde.*

- B. Fissare l'altra estremità della fune a un impianto fisso. ④



#### 3.3 Fissaggio del cuscinetto di pulizia

- A. Scegliere il cuscinetto di pulizia adeguato alla finestra.

- B. Fissare adeguatamente il cuscinetto di pulizia sul fondo del W120-T. Il cuscinetto non deve coprire i battistrada o i sensori dei bordi. ⑤

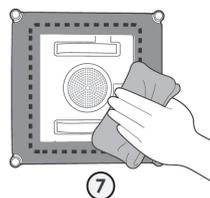
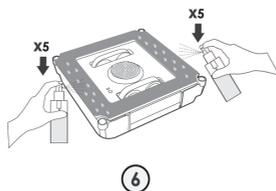
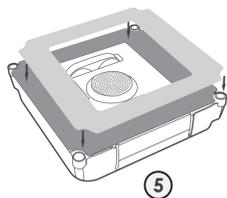
- C. Spruzzare per cinque volte la soluzione detergente sul lato superiore e inferiore di ⑥ e pulire la parte inferiore dopo aver effettuato gli spruzzi. ⑦



Cuscinetto di pulizia giallo per vetro estremamente sporco/pulizia a secco



Cuscinetto di pulizia grigio per vetro leggermente sporco/pulizia a umido



### 3. Installazione

#### 3.4 Collegamento all'alimentazione

Collegare il W120-T. 

##### Note importanti:

Accertarsi che il W120-T sia sempre collegato all'alimentazione CA durante il funzionamento. Non utilizzarlo se la batteria non è carica. Utilizzarlo solo se la batteria è completamente carica. Rimuovere immediatamente il W120 se avviene un'interruzione nell'alimentazione o se il dispositivo viene accidentalmente scollegato.



### 4. Funzionamento del W120-T

#### 4.1 Pulsante di accensione/spengimento

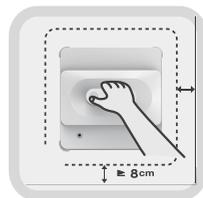
- A. Pulsante di accensione/spengimento - Premere per due secondi per accendere/spengere il W120-T.
- B. Premere il pulsante di accensione/spengimento una volta per avviare o arrestare il W120 quando è collocato sulla finestra.



#### 4.2 Avvio del W120-T

- A. Premere il pulsante di accensione/spengimento per due secondi per accendere/spengere il W120-T.
- B. Collocare il W120-T sul vetro e premere nuovamente il pulsante di accensione/spengimento per avviarlo.
- C. È inoltre possibile avviare il dispositivo tramite il pulsante "START" del telecomando.

**Attenzione:** Prima di avviare il dispositivo accertarsi che il bordo del W120-T sia distante 8 cm o più dal telaio o dagli angoli della finestra.

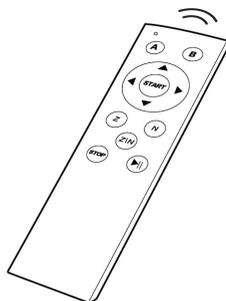


#### 4.3 Arresto/Pausa

- A. Quando il W120-T sta pulendo, premere il pulsante di accensione/spengimento  sul dispositivo o il pulsante Stop  sul telecomando per arrestarlo.
- B. Quando il W120-T sta pulendo, premere il pulsante Pausa  sul telecomando per mettere in pausa/riavviare il dispositivo.
- C. È inoltre possibile avviare il dispositivo tramite il pulsante Start  del telecomando.

#### 4.4 Utilizzo del telecomando

 Tipo di pulizia „Z“ automatico	 Spostamento manuale verso l'alto
 Tipo di pulizia „N“ automatico	 Spostamento manuale verso il basso
 Passaggio dal tipo di pulizia „Z“ a „N“	 Spostamento manuale verso destra
 Non in uso	 Spostamento manuale verso sinistra
 Non in uso	 Avvio della pulizia Selezionare il tipo „Z“ o „N“ automatico
 Arresto della pulizia	 Arresto/Riavvio



## 4. Funzionamento del W120-T

### 4.5 Rimuovere il W120-T dopo la pulizia

Al termine della pulizia il W120-T torna automaticamente al punto di partenza. Quando la pulizia è terminata viene emesso un segnale acustico.

- Utilizzare il telecomando per spostare il W120-T in una posizione raggiungibile.
- Premere il pulsante di accensione/spengimento per due secondi per spegnere il dispositivo.
- Afferrare il manico e rimuovere il dispositivo dalla finestra.
- Al termine della pulizia rimuovere la fune di sicurezza. Deposare il dispositivo e gli accessori in un luogo asciutto.

### 4.6 Utilizzo dell'APP sullo smartphone

- Scaricare l'app per IOS/Android (fare riferimento alla pagina 2 per la scansione e il download oppure cercare "iGlassbot" nell'App Store o in Google Play).
- Attivare il BLUETOOTH del cellulare e aprire l'app iGLASSBOT sul telefono.
- Fare clic sull'icona BLUETOOTH nell'interfaccia iGLASSBOT per cercare il dispositivo e collegare il W120-T al telefono. A quel punto è possibile controllare il dispositivo con il cellulare.

## 5. Manutenzione

### 5.1 Manutenzione dei cuscinetti di pulizia

Capovolgere il W120-T, rimuovere il cuscinetto di pulizia, immergerlo in acqua fredda, lavarlo con un detergente e asciugarlo.

**Nota:** non utilizzare un cuscinetto di pulizia bagnato poiché potrebbe bloccare il robot nel pulire un vetro estremamente sporco.

### 5.2. Manutenzione della ventola

Capovolgere il W120-T, utilizzare un panno pulito e asciutto per rimuovere sporco/detriti dalla ventola.

### 5.3 Manutenzione dei sensori dei bordi

Capovolgere il W120-T, utilizzare un panno pulito e asciutto per rimuovere sporco/detriti dai sensori.

### 5.4 Manutenzione dei battistrada

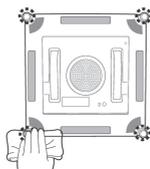
Capovolgere il W120-T, utilizzare un panno pulito e asciutto per rimuovere sporco/detriti dai battistrada.



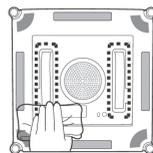
Lavaggio del cuscinetto di pulizia



Pulizia della ventola



Pulizia dei sensori dei bordi



Battistrada

## 6. Risoluzione dei problemi

<b>Malfunzionamento</b>	<b>Cause possibili</b>	<b>Soluzioni</b>
Il dispositivo scivola o funziona in modo irregolare.	A. Il vetro è troppo sporco o umido. B. Il cuscinetto di pulizia è troppo.	A. Cambiare il cuscinetto di pulizia. B. Pulire i battistrada. C. Utilizzare il telecomando per riavviare manualmente il dispositivo.
Il dispositivo si arresta e si accende l'indicatore rosso lampeggiante.	Potere aspirante insufficiente.	A. Controllare che il cuscinetto di pulizia sia fissato adeguatamente, in caso contrario fissarlo correttamente. B. Controllare che nel vetro non ci siano rotture. C. Controllare se il telaio del vetro presenta superfici irregolari/parti in gomma. In tal caso, utilizzare il telecomando per controllare manualmente il dispositivo e tenere il W120-T lontano dalle superfici irregolari/parti in gomma durante la pulizia.
Il dispositivo non si avvia dopo essere stato acceso o lavora in modo irregolare.	Anormalità nei sensori di rilevamento dei bordi.	A. Rimuovere il cuscinetto di pulizia e fissarlo nuovamente collocandolo esattamente all'interno dell'area con velcro e in modo tale che non copra i sensori di rilevamento dei bordi. B. Aprire l'APP sul telefono, collegarlo al robot e controllare se sono presenti indicazioni ROSSE negli angoli dell'interfaccia dell'APP (tali indicazioni rosse sull'interfaccia dell'APP indicano un malfunzionamento nel sensore dei bordi). C. Malfunzionamento nel sensore di rilevamento dei bordi, contattare l'assistenza post vendita.
L'indicatore rosso lampeggia, il segnale acustico si attiva una volta al secondo.	Collegamento inadeguato all'alimentazione.	Controllare che la spina sia correttamente inserita oppure che le viti della prolunga siano serrate.
Gli indicatori rosso e blu lampeggiano.	Errore nell'hardware.	Contattare l'assistenza post vendita.
Il telecomando non funziona.	A. Non è stata installata la batteria oppure la batteria è scarica B. Il telecomando è rotto.	A. Cambiare la batteria. B. Sostituire il telecomando con uno nuovo.
Il dispositivo si è bloccato sul telaio della finestra.	Errore nel rilevamento dei bordi.	A. Premere il pulsante STOP sul telecomando, spostare il dispositivo in una posizione raggiungibile. B. Trascinare il robot in una posizione raggiungibile se il telecomando non funziona.
Indicatori rosso e blu accesi, senza segnale acustico.	Il dispositivo non aderisce adeguatamente alla finestra.	Collocare manualmente il dispositivo sulla superficie della finestra controllando che aderisca adeguatamente.
Il segnale acustico suona due volte durante l'utilizzo.	Il sensore dei bordi rileva un vetro senza telaio.	È normale se il dispositivo pulisce un vetro senza telaio.

<b>Malfunzionamento</b>	<b>Cause possibili</b>	<b>Soluzioni</b>
Rumore stridulo durante l'utilizzo.	Il vetro è troppo sporco o i sensori di rilevamento dei bordi sono troppo sporchi.	A. Spruzzare un po' di acqua sul cuscinetto di pulizia. B. Pulire i sensori di rilevamento dei bordi e utilizzare nuovamente il dispositivo.
Dopo la pulizia il dispositivo non torna al punto iniziale.	L'indice di frizione della superficie del vetro è diverso.	Utilizzare il telecomando per direzionare il dispositivo verso una posizione raggiungibile.

## 7. Dichiarazione liberatoria

Il produttore non rilascia alcuna dichiarazione o garanzia, espressa o implicita, in relazione al contenuto del presente manuale e in particolare disconosce qualsiasi garanzia, commerciabilità o adeguatezza a un qualsiasi scopo particolare.

Inoltre il produttore si riserva il diritto di revisionare il presente documento ed effettuare qualsiasi modifica di volta in volta nel suo contenuto senza l'obbligo di notificare tale revisione o modifica.

Il luogo di utilizzo e l'uso sicuro di questo dispositivo lavavetri sono a discrezione e rappresentano una responsabilità dell'utente. L'utente deve inoltre seguire le istruzioni del presente manuale.

## 8. Garanzia del prodotto

Qualora il robot lavavetri W120-T presenti difetti nei materiali, nella realizzazione o nel funzionamento durante il periodo della garanzia che parte dalla data di acquisto o consegna, si prega di contattare il proprio rivenditore o i rivenditori autorizzati della zona per la riparazione o la sostituzione.

## 9. Esclusioni

La garanzia diventa automaticamente nulla e non viene applicata ad alcun prodotto acquistato in caso di:

- Normale usura (p. es. cuscinetto di pulizia, fune di sicurezza, ecc.).
- Riduzione nella tenuta della carica della batteria a causa dell'invecchiamento o dell'utilizzo della stessa.
- Danno causato da assemblaggio o da installazione effettuata non in conformità con le istruzioni del produttore.
- Danno causato dall'utilizzo del robot lavavetri per scopi diversi dal normale utilizzo domestico.
- Danno causato dall'utilizzo di ricambi e accessori non specificati dal produttore.
- Danno causato da incidenti, abusi o cattivo utilizzo.

## 10. Ambiente



Il simbolo riportato su questo dispositivo indica che non può essere smaltito come un rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso specifici punti di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche o elettroniche. Lo smaltimento deve avvenire nel rispetto delle normative locali in materia ambientale di smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento, sul recupero e sul riciclo di questo dispositivo, contattare l'ufficio comunale competente, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio presso cui è stato acquistato il prodotto.

**CE** Questo dispositivo è conforme alle direttive europee 2014/30/UE, 2014/35/UE e 2014/53/UE. Soggetto a modifiche senza preavviso.

**Mamibot Manufacturing USA Inc.**

Orange Street #600, New Castle, Wilmington, Delaware, USA 19899

www.mamibot.com, sales@mamibot.com, 001 302 428 9888

